

SCENE 50 • NUMBER 7

Jään tänne

Saturday evening. Ella asks you to come down to the courtyard "just for one minute". Everyone is there, with lights, your kitchen table (the café's old one) and a cake that says "Staying". Tuomas holds Nöpö in his arms. The only thing that could not come is the yellow sofa.

ANSWER KEY

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT: 1a, 2c

L2) WHAT DOES IT MEAN: 1b, 2b

L3) HOW DO YOU SAY IT: 1b, 2a

L4) PUT THE WORDS IN ORDER: Tiedän. Leivoin sen eilen., Harmi.
Mutta ihanaa! Tulen. Mitä teemme?

L5) WHAT HAPPENS FIRST: 1: 25314

Words: Jään tänne

VOCABULARY & WRITING

W1) WHAT DOES IT MEAN?: 1a, 2a, 3c, 4c, 5b, 6c

W2) COMPLETE THE CONVERSATION: 1: Vain, 1: Mutta, 1: Täällä, 1: Vielä, 1: Tuomas

W3) WHERE'S MY CONTRACT? IT WAS ON THE TABLE!: 1: sopimukseni, 2: tiedä, 3: katolla, 4: meidän

W4) COMPLETE THE CONVERSATION: 1: Vain, 1: Mutta, 1: Täällä, 1: Vielä, 1: Tuomas

Grammar: jään, aion jäädä

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN: 1) aion, 2) aiot, 3) aikoo, 4) aiomme, 5) aiotte, 6) aikovat, 7) aio, 8) Jos

G2) CHOOSE THE FORM: 1b, 2c, 3a, 4c, 5c, 6b, 7a, 8c

G3) COMPLETE THE MESSAGES: 1: aikoo, 1: aiomme, 1: aiotte, 1: aikovat, 1: aio, 1: Jos

G4) BUILD A SENTENCE: Minä aion jäädä., Sinä aiot jäädä., Hän aikoo jäädä., Me aiomme jäädä., Te aiotte jäädä., He aikovat jäädä., En aio muuttaa., Jos sataa, otan sateenvarjon.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?: 1b, 2b, 3b, 4b

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS: 1e, 2c, 3d, 4g, 5f, 6h, 7a, 8b

Translation

■ Come into the courtyard. Just one minute.

○ One minute? All right.

The courtyard is full of lights. Everyone is there, round a long table: your kitchen table, the café's old one. Only the yellow sofa couldn't come.

▲ Surprise!

○ But nobody had time!

On the cake, in cream: „Jään tänne!“

▲ Exactly. We were busy. Here in the courtyard.

Tuomas is holding Nöpö in his arms. Nöpö purrs.

● One more thing on the list: the party.

○ Tuomas! You're holding Nöpö!

● A new rule. Number eight. On Saturdays Nöpö may sit in my arms.

▲ A cake for you.

○ The cake says: I'm staying. But I have not said anything yet!

▲ I know. I baked it yesterday.

○ Listen. Helsinki is big and the job good. But I called Liisa yesterday. I won't accept the job. I'll stay here.

○ Here everyone knows my name.

■ And you love cake!

□ Doctor Ella wrote a good prescription.

Aino hands you a page of her form: the flat, one more year, your name spelled right, „Jää: kyllä“.

△ Here you are. The last page.

○ The tenancy agreement. Another year. The name is right. But the date is Monday! I decided yesterday. How did you know on Monday already?

△ I know everything.

○ Anna? I'm staying in Koivula. Come in July!

■ A shame. But lovely! I'll come. What will we do?

○ We'll go by train to Isojärvi. It will run this time!

△ Lovely to have you here, Lena. You're part of our family now.

You tell them: the city is big and the job is good, but you are staying, because here everyone knows your name. Aino hands you the last page of the form: the flat, one more year, your name spelled right, "Staying: yes", dated last Monday. "How did you know?" "I know everything." You call Anna: "Come and visit in July. We go to the lake." Jussi plays, with his own

*mouthpiece again, Nöpö jumps onto the bench, and Aino, who asked you so many questions on the first night, now only says:
"Good evening, neighbour."*